



# MÄN NELE 2016

DOSSIER DE PRESSE

10 artistes Alsaciens  
réinterprètent l'emblème de Fischer  
29 septembre - 5 octobre 2016

En exclusivité au bar-galerie la PopArtiserie  
3 rue de l'Ail-67000 Strasbourg





29-09

05-10

2016

DOCUMENT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS



## FISCHER : BRASSEUR DE TALENTS ALSACIENS

**F**ischer, fier symbole du folklore alsacien, brasse de la bière et des idées pour un délicieux mélange de saveurs et de tradition. Initiateur de projets innovants, Fischer affirme son ancrage local en faisant appel aux talents de sa région.

Rappelez-vous, fin 2015, Fischer présentait le concours d'idées « Fischerstüb » auprès des étudiants d'écoles d'architecture de Strasbourg, dans le cadre du projet de réaménagement de la cité des Brasseurs. Le concept ? Un concours d'idées lançait le défi à ses participants de revisiter la tradition de la Fischerstüb tout en préservant son âme. Avec leur ouverture d'esprit, les étudiants contribuaient ainsi à la reconversion du site Fischer et de la

Fischerstüb, véritables fiertés d'une ville renaissante.

En cette rentrée 2016, Fischer pousse le bouchon toujours plus loin et inscrit un nouveau chapitre de son histoire avec un projet à nouveau ambitieux, « Swing Fischermännle », une invitation auprès de talents alsaciens à revisiter le fameux Männle. Fischer réaffirme ainsi son identité régionale et fait revivre son histoire et sa tradition en les revisitant de façon moderne et créative ! Passé et présent s'allieront ainsi pour partager une vision de l'Alsace contemporaine. Un casting de dix artistes de la région qui valorise encore davantage son ancrage local. Hop'la ! Plus que quelques semaines à attendre avant de voir le résultat.

# SWING FISCHERMÄNNELE : L'EMBLÈME AUX COULEURS DU TALENT ALSACIEN

**L**es amateurs de la bière brassée à Schiltigheim le reconnaissent les yeux fermés. Véritable symbole de la marque brassicole alsacienne, le männele veille sur le savoir-faire et l'authenticité Fischer en s'affichant sur ses bouteilles depuis 1930. Vêtu de son costume traditionnel composé d'un pantalon noir, une chemise blanche, un gilet rouge avec deux rangées de boutons dorés sous une veste noire, et son fameux morischelskapp (bonnet de laine noire tricotée), le Fischermännele est le symbole incontournable de la marque devenu figure de convivialité.

Avec le projet Swing Fischermännele, la marque alsacienne donne à dix artistes la possibilité de moderniser son héritage et de marquer son symbole de leurs styles et techniques : sculpture, peinture, graffiti, collage... Une réinterprétation du männele par autant de talents et d'univers variés pour une vision de l'Alsace modernisée, les dix versions du Fischermännele vogueront vers des bars et restaurants emblématiques d'Alsace, pour habiter les lieux qu'il fait habituellement tant festoyer ! Les artistes, sélectionnés pour leur talent et leur attachement à la région,

disposent de quelques semaines pour revisiter une sculpture 3D d'1m50 du männele, réalisée par la peintre et sculptrice de décors alsacienne Marion Herbst, impliquée dans le projet depuis les premières réflexions. Carte blanche est ainsi donnée aux dix artistes pour réinterpréter ces männele.

Maintenant, libres à Dan 23, Solveen Dromson, Marie-Pascale Engelmann, Toma.H., Horéa, Pisco Logik, Missy, Jean-Marc Nigon, Alain Riff, et Anne Wicky d'exprimer leur créativité !



**MÄNNELE**  
**1M50!**



# 10 TALENTS AU SERVICE DE SWING FISCHERMÄNNELE

Autour du projet Swing Fischermännle, dix artistes alsaciens ont été rassemblés afin de partager leur vision de l'Alsace et de porter un regard neuf sur cet emblème connu de tous à travers leurs réinterprétations colorées, texturées et créatives. Voici en détail la présentation de ce casting :

## La sculptrice : MARION HERBST



Marion Herbst

Peintre et sculptrice de décors. Née à Carcassonne, elle vit en Alsace depuis 11 ans. Sa formation artistique en arts appliqués se déroule sur plusieurs années, du lycée aux Arts Décoratifs de Strasbourg jusqu'aux Beaux-Arts de Vienne, où elle s'expatrie pendant 1 an. Après sa formation artistique, elle se dirige naturellement vers le décor de spectacles, où elle réalise divers projets, notamment pour l'Opéra National du Rhin. Le Fischermännle lui est familier, logo et symbole qu'elle côtoie régulièrement comme

tous les Alsaciens. Dans le cadre du projet Swing Fischermännle, elle réalise donc pendant dix jours une sculpture originale de 1m50, qu'elle utilise ensuite comme moule afin de tirer des männle supplémentaires, destinés à être remis aux artistes.

« Swing Fischermännle est un projet  
plaisant ! Son symbole très traditionnel est  
facile et amusant à rajeunir. »

## Les 10 artistes :

### DAN23 (DANIEL BUSSIÈRE)

Il arrive en Alsace en 1991. Loin d'un cursus artistique, il officie en tant que designer industriel, pour se mettre à la peinture en 1997. Les projets sont au rendez-vous, il voyage et part en tournée pour du live painting aussitôt sa première exposition réalisée en 2007. Quelques années plus tard, il se consacre davantage à la peinture de rue, pour voir son nom propulsé à nouveau grâce au projet parisien de la Tour Paris 13, entouré d'autres artistes connus du « street art ».



Dan23

**Son männele :** Dan23 oriente sa création vers une représentation de lui-même. Son univers, sa gamme chromatique de couleurs chaudes (orange, rouge, jaune, violet) en lien avec sa gamme musicale sont représentés. Fidèle à lui-même, sa signature artistique se retrouve à travers ses techniques et ses matériaux (aquarelle, bombe, encre).

« Le männele est un lien alsacien fort, il fait partie de l'iconographie strasbourgeoise. »





Solveen Dromson

### SOLVEEN DROMSON

Originaire de Strasbourg et peintre autodidacte, elle se lance et crée son univers pop et très coloré en 2008 qu'elle nomme « my life in pop ». Grâce à des images chinées, assemblées en collage et peinture, elle crée et raconte des histoires afin que les gens se les approprient et les comprennent à leur façon.

**Son mënnele :** Solveen retrace pour le projet l'histoire de la brasserie à l'aide de ses techniques de collage assez précises. Son univers féminin est respecté, tout en créant avec les mots et les images un monde unique pour ce mënnele d'1m50. Les couleurs utilisées sont inspirées du travail de Roy Lichtenstein, référence dans la pop culture.

« Ce symbole est complexe et à la fois, représente bien le côté bon vivant et gourmand qu'ont les Alsaciens. »



### MARIE-PASCALE ENGELMANN

Pied noir d'origine espagnole arrivée en Alsace à 2 ans. Artiste plasticienne, elle expose rapidement en galerie ses toiles créées à partir de la rencontre des matières et imprégnées de ses racines andalouses et de ses influences africaines.



Marie-Pascale Engelmann

**Son männele :** pour le projet du männele qu'elle connaît depuis toute petite, Marie-Pascale Engelmann conserve un univers végétal qui lui est propre. Elle se réfère aux ingrédients, le houblon et le malt, et customise son männele façon Toile de Jouy. Dans l'idée d'un tatouage végétal, elle s'inspire de cette tapisserie et de son côté féminin. Pour Marie-Pascale, la fleur de houblon et sa gamme de couleurs sont graphiquement intéressantes. Petite anecdote, alors que ses parents arrivaient en Alsace depuis l'Algérie, sa mère en regardant les champs de houblon pensait y voir des haricots ! Ce personnage mythique fait partie de son histoire de famille depuis longtemps déjà...





### TOMA H (THOMAS HOFFMAN)

Il mélange les matières comme des ingrédients. Cuisinier de profession, il s'intéresse très jeune à l'univers « street », pratique le skate et bâtit sa culture musicale. Son intérêt se porte sur les jolies choses, visuelles, très graphiques. À partir d'images chinées, d'affiches de rue et de visuels de tous les jours, il crée des toiles à sa sauce, fruit de son inspiration. Son travail tourne autour du street art, du collage, de la peinture.

**Son mænnele :** entamé telle une toile blanche, qui au fur et à mesure prend forme en conservant les éléments du personnage (habits, choppe), son fischermænnele est revisité à travers l'affichage et le collage. La PopArtiserie, lieu qui tiendra l'exposition, fut la première galerie à exposer son travail. Avec ce projet, la boucle est ainsi bouclée...



### HORÉA (HORÉA BRADAIA)

Artiste sollicitée très régulièrement par la marque pour revisiter les identités visuelles de projets de celle-ci. Elle réalise notamment une fresque avec les 180 employés, lorsque Fischer investit la brasserie de l'Espérance. Horéa apprécie les valeurs de singularité, d'identité et de continuité véhiculées par Fischer et accepte donc avec plaisir de participer à Swing Fischermännle ! Trésor, patrimoine alsacien et héritage sont des sujets au cœur du travail d'Horéa.



Horéa

**Son männele :** elle décortique l'esprit, le corps, la Cathédrale de Strasbourg, tous liés à la marque. Sa création prend forme avec le chrome (peinture pour carrosserie de voiture), utilisé en effet miroir sur toute la sculpture, sur laquelle la Cathédrale se reflète sur lui, comme un reflet de l'histoire sur ce symbole traditionnel. Sur l'arrière de la choppe, une interprétation de la rosace de Strasbourg, des couleurs de Schiltigheim mises en avant : jaune et feuille d'or, évoquant les couleurs de la bière, de la marque, de son emblème.





Pisco Logik

### *PISCO LOGIK (ANTONIO LORCA)*

Artiste originaire de Strasbourg. Un bac en histoire de l'art en poche, il commence par travailler entouré de professionnels du décor qui l'introduisent aux techniques de la bombe de peinture et du graffiti. En 1999, il devient artiste indépendant et son univers réunit personnages réalistes, lettrage, peinture et graffiti.

**Son männele :** l'idée primaire est l'enchaînement entre divers éléments, couleurs, lettres et différents personnages. Dans le style, un savant mélange de peinture (bombe, pinceau et marqueurs acryliques) et couleurs qui reprennent les teintes du bois (ocre, ocre jaune, bois) ainsi qu'un dégradé de bleus et de gris. La brasserie Fischer et son männele surpombaient sa maison d'enfance à la sortie de Strasbourg. Le Fischermännele était donc pour lui une sorte de repère dans le paysage.



*MISSY (LISA DISCALA)*

Missy poursuit des études dans les arts appliqués et en communication visuelle. Elle est graphiste indépendante, illustratrice et réalise également des fresques murales. Contactée pour le projet, elle est aussitôt partante, son lien avec le Fischermännle remonte à plusieurs années : sa mère travaillait pour Fischer !



**Son männle :** pour relooker son männle, Missy conserve son univers dont la couleur bleue fait indéniablement partie. Elle connote l'esprit de la bière au côté végétal, volatile, naturel tels le houblon et le malt, frais comme le printemps.

« C'est un bel hommage pour la Fischer, dans le cœur de beaucoup d'Alsaciens. »





Jean-Marc Nigon

### JEAN-MARC NIGON

Né à Strasbourg, il débute la peinture il y a plus de 40 ans selon des méthodes traditionnelles, avant de découvrir les possibilités créatives de la tablette numérique à partir de laquelle il fait aujourd'hui des tirages sans limite de format. Jean-Marc Nigon propose ainsi des œuvres toujours colorées et accessibles à tous tant artistiquement qu'économiquement.

**Son mænnele :** Jean-Marc Nigon travaille son mænnele à partir du collage de feuilles d'or. Une sculpture traitée comme un bloc de marbre noir d'où l'or irradie.



### ALAIN RIFF

Né et grandit à Strasbourg. Plus jeune, il touche à la musique, puis au graphisme. L'opportunité des rencontres et différents projets l'amène à approfondir cette dernière technique. Directeur artistique pendant une quinzaine d'années, Alain pratique en parallèle la photographie, deux passions qu'il mixe pour créer une sorte de « photographisme ».



*Alain Riff*

**Son mënnele :** c'est avec une approche de « photographisme » qu'il revisite son mënnele, symbole familial qu'il se rappelle avoir croisé maintes fois dans les brasseries d'Alsace, lorsqu'il accompagnait son grand-père pour boire, à l'époque, des limonades. À partir d'une injonction bien alsacienne, Alain utilise peinture et interprétation plastique afin de donner sa vision du mënnele. Un joli défi pour un graphiste, de passer d'une image 2D à un personnage en 3D.

« Une manière bien contemporaine de considérer la culture alsacienne et laisser tomber en quelque sorte la tradition. »





Anne Wicky

### ANNE WICKY

Amoureuse de la liberté, elle passe par les Arts Décoratifs de Strasbourg puis débute la peinture et le travail sur ardoise, en plus de réaliser des installations de temps à autre. À la recherche de l'essence des choses, son travail présente des formes simples et épurées. Anne aime la matière à travailler, creuser, polir, poncer pour arriver à un résultat abstrait ou figuratif.

**Son männele :** son inspiration pour le männele est la poterie Bergedorf, profondément alsacienne. Un équilibre entre matériaux bruts et fins, or, argile, terre, poterie, pour un männele revisité.



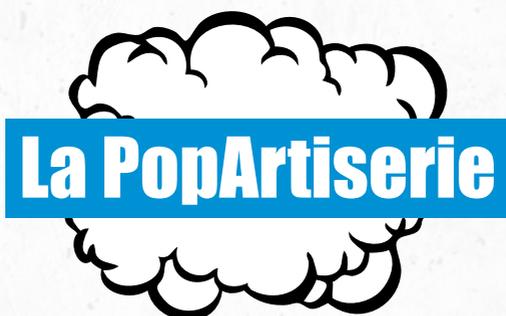
# POPARTISERIE : EXPOSER L'ART ET LA TRADITION

**A**fin de dévoiler les créations artistiques du Fischermännelle, la PopArtiserie accueillera l'exposition Swing Fischermännelle du 29 septembre au 5 octobre prochain.

Galerie d'art urbain située au centre historique de Strasbourg, la PopArtiserie est un lieu fédérateur qui rassemble les talents et techniques des artistes alsaciens. À la fois bar, salle de concert et galerie d'art, elle témoigne de l'effervescence de la créativité locale et permettra au public d'admirer les sculptures réalisées et relookées dans le cadre de Swing Fischermännelle.

Solveen Dromson et AirOne sont les deux cerveaux derrière l'ouverture de cette galerie, en décembre 2013. Partageant une passion commune pour le « street art », ils décident en duo de créer un espace alternatif, à leur image, une sorte d'atelier d'artistes pluriculturel qui accueille l'art contemporain urbain sous toutes ses formes, tel l'hyper réalisme, le tag ou le graffiti.

Dans ce QG d'art urbain, la vision des artistes émergents ou installés sera partagée lors de Swing Fischermännelle : l'emblème Fischer prendra forme sous toutes ses couleurs !



**FISCHER :**

## L'HISTOIRE ALSACIENNE EMBOUTEILLÉE

L'histoire de Fischer débute en 1821 lorsque Jean Fischer crée la Brasserie de l'Ours-Blanc à Strasbourg. En 1840, en hommage à son fondateur, elle devient la Brasserie Fischer puis déménage en 1854 à la Cité des Brasseurs à Schiltigheim. Depuis toujours, elle revendique fièrement ses origines alsaciennes, son goût unique et ses idées originales, la différenciant bien dans le paysage Alsacien. Au fil des ans, Fischer s'inscrit dans la continuité en préservant l'image de son Fischermännle et la particularité du bouchon mécanique de sa bouteille. Dorénavant brassée à la Brasserie de l'Espérance, non loin de sa première brasserie de Schiltigheim, elle poursuit la valorisation de son héritage grâce à des projets novateurs. Swing Fischermännle est la plus récente de ces idées et contribue à valoriser la culture alsacienne, en revisitant ses traditions !





Aurèle - Aurèle in the city : Flavie de Lachapelle - Heineken France  
06 15 15 56 48 : 06 30 14 02 08  
aureleinthecity@gmail.com : flavie.delachapelle@heineken.fr